

RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

**11 Laurier Street / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1**

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Ce besoin comporte des exigences relatives à la sécurité.

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Procurement Strategies Division / Division des
stratégies d'acquisition

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, 11C1

Phase III, Tower C

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Title - Sujet SERVICES D'AIDE TEMPORAIRE	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60ZN-110002/D	Date 2013-05-10
Client Reference No. - N° de référence du client E60ZN-110002	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier 002zn.E60ZN-110002	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZN-002-25974	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2013-04-17	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-31	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Riley, Stephanie	Buyer Id - Id de l'acheteur 002zn
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1678 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 997-2229
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: COMME INDIQUÉ DANS LES COMMANDES SUBSÉQUENTES	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

CETTE MODIFICATION 002 A POUR BUT DE RÉPONDRE À DES QUESTIONS POUR LA DOC**QUESTIONS ET RÉPONSES****QUESTION: 001**

Demande de soumissions E60ZN-110002/B pour des services d'aide temporaire dans le Secteur de la capitale nationale (date de clôture : le 1er août 2013). La demande de soumissions E60ZN-110002/D vient tout juste d'être diffusée et prendra fin le 31 décembre 2014.

Veillez clarifier l'état de ces demandes l'une par rapport à l'autre?

RÉPONSE: 001

La demande no E60ZN-11002/B a pris fin le 25 février 2013 et n'est plus en vigueur; les offrants ou les soumissionnaires ne peuvent prendre aucune mesure à l'égard de ce document. Il s'agit maintenant d'une ancienne demande à laquelle les offrants ne peuvent plus répondre.

Le document no E60ZN-11002/D renferme la version à jour de la DOC permanente pour des SAT, qu'on peut présentement télécharger sur le site www.merx.com. Les soumissionnaires doivent lire la demande de soumissions en entier et satisfaire à toutes les exigences relatives à la présentation qui y sont énoncées, conformément à l'article 5.2, Calendrier d'évaluation pour les cycles de qualification de la DOC, figurant à la page 10 du document.

QUESTION: 002

- a. Est-ce que cela se limite aux entreprises autochtones?
- b. Combien d'arrangements en matière d'approvisionnement et d'offres à commandes seront émis? Parmi ceux-ci, combien seront réservés aux entreprises autochtones?

RÉPONSE: 002

- a. Non, la demande de soumissions vise tous les soumissionnaires intéressés.
- b. Tant que le processus d'évaluation des soumissions reçues n'est pas terminé, le Canada ne peut pas déterminer le nombre d'offres à commandes qui seront attribuées ni le nombre de marchés qui seront réservés aux entreprises autochtones. À cet égard, reportez-vous aux périodes d'évaluation indiquées à l'article 5.2, Calendrier d'évaluation pour les cycles de qualification de la DOC, figurant à la page 10 du document.

QUESTION: 003

Nous avons reçu la demande de propositions E60ZN-110002/D et nous nous demandons s'il s'agit du même processus que le processus E60ZN-110002/C, pour lequel nous venons tout juste de présenter une soumission.

RÉPONSE: 003

La demande de soumissions no E60ZN-110002/C a pris fin le 16 avril 2013. Elle comprenait des conditions modifiées et permettait aux titulaires d'offres à commandes pour des SAT dans la région de la capitale nationale qui voulaient conserver leur statut actuel de se qualifier de nouveau selon les nouvelles conditions, ce qui impliquait notamment l'acceptation des nouvelles mesures relatives à l'intégrité s'inscrivant dans le Code de conduite. De même, elle permettait à des nouveaux soumissionnaires de devenir des offrants qualifiés, ainsi qu'aux détenteurs actuels de se qualifier pour des catégories, des groupes ou des sous-groupes supplémentaires.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60ZN-110002/D

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

002zn

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60ZN-110002

File No. - N° du dossier

002znE60ZN-110002

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La demande de soumissions no E60ZN-110002/D est un avis diffusé en permanence sur MERX qui vise à solliciter des soumissions :

- (1) de nouveaux offrants afin que ces derniers deviennent des offrants de SAT préqualifiés;
- (2) des offrants déjà titulaires d'une offre à commandes qui veulent se qualifier pour des catégories, des groupes ou des sous-groupes à ajouter à celle-ci.

QUESTION: 004

Nous avons téléchargé les documents de la demande de propositions sur MERX, aujourd'hui. Or, nous n'avons eu accès qu'au modèle de proposition technique en format PDF de la DOC, et non pas à celui en format Excel à remplir.

RÉPONSE: 004

Tous les soumissionnaires peuvent maintenant télécharger, sur le site www.merx.com, la version Excel à remplir du modèle de proposition technique de la DOC.

QUESTION: 005

Une organisation peut-elle soumissionner un seul groupe de services? Par exemple, pouvons-nous soumissionner seulement le groupe 5 (Services professionnels) ou sommes-nous obligés de soumissionner les cinq groupes?

RÉPONSE: 005

Les offrants peuvent soumissionner n'importe quel groupe, sous-groupe ou catégorie pour lequel ils veulent se qualifier en vue de fournir les services visés. Un offrant peut en outre choisir de soumissionner un seul ou plusieurs groupes, pourvu qu'il satisfasse à toutes les exigences pertinentes aux groupes visés, telles qu'elles sont énoncées dans le document de la demande de soumissions.

QUESTION: 006

Pouvez-vous confirmer que les entreprises qui ont déjà présenté, le 16 avril 2013, une offre donnant suite aux groupes, sous-groupes et catégories qui les intéressaient dans la demande de soumissions no E60ZN-110002/C ne sont pas obligées d'en soumettre une autre pour la demande no E60ZN-110002/D?

RÉPONSE: 006

Les offrants qui sont présentement titulaires d'une offre à commandes pour des SAT ne sont pas obligés de soumettre une nouvelle offre, à moins qu'ils veuillent se qualifier pour des catégories, des groupes ou des sous-groupes de services autres que ceux pour lesquels ils ont déjà été retenus, ou modifier leurs certifications.

Le Canada a donné une réponse similaire à la question 3.

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES